



Módulo 4 · Alto Nível e Conexão com o Mercado

Aula 13 — Expressões Idiomáticas, Gírias e Articulação Natural

Material de apoio do aluno

Idioms sobre Tempo

Idiom	Significado
In the nick of time	Na última hora (mas deu certo)
Around the clock	24h por dia, sem parar
It's about time!	Já era hora!
Time flies	O tempo passa rápido
On the dot	Pontualmente

Idioms sobre Dinheiro

Idiom	Significado
Cost an arm and a leg	Custar muito caro
Break the bank	Gastar demais
Back to square one	Voltar do zero
Bottom line	Em resumo / resultado final
Cut corners	Economizar na qualidade
In the black / In the red	No lucro / no prejuízo





Idioms sobre Decisões e Trabalho

Idiom	Significado
Cut to the chase	Ir direto ao ponto
Hit the nail on the head	Acertar em cheio
On the same page	Estar alinhado
Think outside the box	Pensar de forma criativa
Drop the ball	Falhar / deixar escapar
Touch base	Entrar em contato rapidamente
Get the ball rolling	Começar / dar início
The elephant in the room	Assunto óbvio que ninguém menciona

Gírias Modernas (uso informal)

Expressão	Significado/Contexto
That's a vibe	atmosfera incrível
No cap	sem mentira
It hits different	toca de um jeito especial
That's fire!	está incrível
GOAT	Greatest Of All Time

Técnicas de Reformulação

Situação	O que dizer
Não sabe uma palavra	It's like... / It's something similar to...
Precisa de tempo pra pensar	That's a great question... / Let me think...
Quer confirmar entendimento	So you're saying that... / If I understand correctly...
Quer discordar educadamente	I see your point, but... / I'd add that...





Armadilhas do Português

Armadilha	Erro comum	Como corrigir
Traduzir idioms literalmente	'It's raining cats and dogs' → gatos e cachorros?	Significa "está chovendo muito" — não traduza palavra por palavra.
Gírias em contexto formal	Dizer "no cap" numa reunião com um CEO	Gírias = conversas informais. Idioms clássicos = qualquer ambiente.
Silêncio quando não sabe uma palavra	"I don't know the word" e parar de falar	"It's like a... / You know when..." — reformule!

Exercício — Qual o significado do idiom?

Idiom	Significado
Cut to the chase	_____
Around the clock	_____
Drop the ball	_____
Cost an arm and a leg	_____
On the same page	_____

Exercício — Reformule para soar mais natural

Item	Resposta
I don't understand.	_____
I don't know the word.	_____
I disagree.	_____
Can you repeat?	_____





Gabarito

Item	Resposta
Cut to the chase	Ir direto ao ponto
Around the clock	24 horas por dia, sem parar
Drop the ball	Falhar / deixar escapar
Cost an arm and a leg	Custar muito caro
On the same page	Alinhados / em sintonia
I don't understand.	Could you clarify that? / I'm not quite following.
I don't know the word.	I'm not sure of the exact term, but it's like...
I disagree.	I see your point, but I'd approach it differently.
Can you repeat?	Could you say that again, please?

Seu Desafio Desta Aula

Grave um áudio de 2-3 minutos simulando uma reunião profissional em inglês. Use pelo menos 5 idioms desta aula de forma natural. Você tem o vocabulário, a gramática e as expressões — agora é só falar. Break a leg! ■

